

THE WORLD MAYORS AND LOCAL GOVERNMENTS CLIMATE PROTECTION AGREEMENT



CITIES & LOCAL GOVERNMENTS MOBILISING LEADERSHIP AND LOCAL CLIMATE ACTION

By 2030, two thirds of humanity will live in urban centers, where today more than 50% of the world's population lives and more than 75% of all energy is consumed. All cities are highly vulnerable to the impacts of climate change, especially fast growing cities in developing countries.

Mayors and local governments are critical when it comes to practical climate actions. If genuinely empowered and resourced, they have the potential to lead emission reductions to ensure high global greenhouse gas emissions reductions targets are met.

ADDRESSING THE CHALLENGE, EMBRACING THE OPPORTUNITIES

Globally cities and local governments strive to collaborate to effectively respond to the urgency and rapid pace of global warming. Local governments, sub-national and national governments must independently and together- lead and act to achieve the reductions in greenhouse gas emissions required to avoid catastrophic impacts from climate change.

World mayors and local governments call upon all national governments to work through the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) to adopt commitments to stay within a 2 degree Celsius increase of the Earth's surface temperature. They specifically call for a framework that will achieve a 60% reduction of greenhouse gas emissions from 1990 levels by 2050 globally, with industrialized countries to commit to 80% greenhouse gas reductions from 1990 levels.

COMMITMENTS TO LEADERSHIP AND ACTION

World mayors and local governments accept the challenge and responsibility to lead and take action to combat the rapid and dangerous rate of warming of the planet. Building on the existing commitments of local government leaders and their associations, including the ICLEI Cities for Climate Protection™ Campaign, World Mayors Council on Climate Change, the US Mayors' Climate Protection Agreement, C40 Climate Leadership Group and the United Cities and Local Governments (UCLG) Jeju Declaration, mayors and local governments set forth the following *commitments*:

1. **REDUCE** greenhouse gas emissions immediately and significantly. Measure and report on annual reductions of greenhouse gas emissions and constantly work to increase reductions such that by 2050 greenhouse gas emissions will be reduced worldwide by 60% from 1990 levels and by 80% from 1990 levels in industrialized countries.
2. **IMPLEMENT** sub-national, national and international frameworks that are complementary and enable local governments by providing resources, authority and sufficient mandate to carry forward these roles and responsibilities.
3. **BUILD** a sustainable energy economy through energy savings and the application of new and existing renewable and high efficiency technologies, to reduce dependence on fossil and nuclear fuels and aim for lowest-carbon options.
4. **EXECUTE** climate change adaptation and preparedness measures through local government planning, development and operational mechanisms, prioritizing the most vulnerable cities.
5. **ADVOCATE** that every national delegation participating in the UNFCCC negotiations include local government-designated representation to ensure that local climate priorities and actions are included in future negotiations.
6. **PERSISTENTLY CALL** for national governments to join the international community in undertaking binding carbon limits to rapidly and significantly reduce greenhouse gas emissions in the short-term and by at least 60% worldwide below 1990 levels by 2050.

Launched at the United Nations Climate Change Conference by ICLEI-Local Governments for Sustainability, the World Mayors Council on Climate Change, United Cities and Local Governments, and the C40 Climate Leadership Group in Bali, Indonesia, 12 December 2007. Mayors, local governments and interested stakeholders are invited to sign - go to www.globalclimateagreement.org

Dansk oversættelse af aftalen.

Aftale om beskyttelse af klimaet indgået mellem borgmestre og lokale myndigheder fra hele verden.

Byer og lokale myndigheder vil mobilisere lederskab og lokal handling på klimaområdet

I 2030 vil 2/3 af menneskeheden være bosiddende i byerne, som i dag inkluderer mere end 50% af verdens befolkning, og hvor mere end 75% af alt energi forbruges. Alle byer er meget udsatte overfor påvirkninger forårsaget af klimaforandringer, og det gælder især for hurtigt voksende byer i udviklingslandene.

Borgmestre og lokale myndigheder er centrale spillere når det kommer til konkrete handlinger over for klimaændringer. Hvis borgmestre og lokale myndigheder får de nødvendige beføjelser og ressourcer, vil de have potentialet til at gå i front med reduktion af udledninger. Dermed kan de være med til at sikre, at en stor reduktion af drivhusgasudledning bliver opnået.

Byer og lokale myndigheder vil håndtere udfordringer og gribe muligheder

På verdensplan tilstræber byer og lokale myndigheder, at der indledes et effektivt samarbejde, der kan tage til genmæle overfor den fremskredne og rivende udvikling, som drivhuseffekten har forårsaget. Lokale myndigheder, regionale og nationale regeringer skal, uafhængigt og sammen, føre an i kampen mod og arbejde hen mod at opnå de reduktioner af drivhusgasudledningen som er nødvendig for at undgå katastrofale påvirkninger forårsaget af klimaforandringer.

Borgmestre fra hele verden og lokale myndigheder opfordrer alle nationale regeringer til at gennemgå FN's Rammekonvention om klimaforandringer (klimakonventionen) med henblik på at vedtage forpligtelser om at stigning i jordens overfladetemperatur skal holdes inden for 2 grader celsius. Borgmestre opfordrer især til at der dannes rammer for at opnå en 60% reduktion af drivhusgasudledninger i forhold til 1990 niveau inden 2050 på verdensplan, og at industrilandene forpligter sig til en 80% reduktion af drivhusgasudledninger i forhold til 1990 niveau.

Byer og lokale myndigheder vil forpligte sig til lederskab og handling

Borgmestre og lokale myndigheder accepterer de udfordringer og det ansvar, der ligger i at føre an i kampen mod den meget hurtige og farlige grad af global opvarmning. På baggrund af de nuværende forpligtelser, som lokale myndighedsledere og deres organisationer er underlagt, herunder ICLEIs kampagne; Cities for Climate ProtectionTM, World Mayors Council on Climate Change, US Mayor's Climate Protection Agreement, C40 Climate Leadership Group, og Local Government (UCLG), Jeju Declaration, forpligter borgmestre og lokale myndigheder sig til at:

1. Reducere drivhusgasudledninger omgående og i væsentlig grad. De skal foretage målinger og rapportere om en årlig reduktion af drivhusgasudledninger, og konstant arbejde på yderligere reduktioner, således at drivhusgasudledninger inden 2050 vil være reduceret med 60% i forhold til 1990 niveau på verdensplan, og med 80% i forhold til 1990 niveau i industrilande.
2. Implementere regionale, nationale og internationale rammer, som er komplementære og gør lokale myndigheder i stand til at udfylde deres rolle og ansvar ved at yde ressourcer, hjemmel og tilstrækkelig mandat hertil.
3. Opbygge en bæredygtig energiøkonomi gennem energibesparelser og anvendelse af ny og nuværende teknologi med vedvarende og høj effektivitet for at mindske afhængigheden af fossile

brændsler og atombændsler. Og stræbe efter at finde løsninger, der medfører det laveste indhold af kulstoffer.

4. Gennemføre tilpasninger til klimaforandringer og beredskabsforanstaltninger via lokale myndigheders planlægning, udvikling og driftsmæssige mekanismer, samtidig med prioritering af de mest udsatte byer.

5. Være fortalere for at der i enhver national delegation, der deltager i forhandlingerne om klimakonventionen, deltager repræsentanter fra lokale myndigheder for at sikre at lokale klimaprioriteringer og lokal handling på området medtages i fremtidige forhandlinger.

6. Ihærdigt at opfordre nationale regeringer til at deltage i det internationale samfund og forpligte sig til bindende kulstofbegrænsninger for på kort sigt at reducere drivhusgasser hurtigt og i væsentlig grad, og med mindst 60% på verdensplan i forhold til 1990 inden 2050.

Iværksat af FN's Konference om Klimaforandringer af ICLEI-Local Governments for Sustainability, World Mayors Council on Climate Change (WMCCC), United Cities and Local Government og C40 Climate Leadership Group på Bali, Indonesien den 12. december 2007.

Borgmestre, lokale myndigheder og interessenter opfordres til at skrive aftalen under.

Denne oversættelse er endnu ikke godkendt af ICLEI